

ISSN 1999-2629



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

POLITICAL LINGUISTICS

(2)25'2008

Федеральное агентство по образованию
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

(2)25'2008

Научное издание

Екатеринбург 2008

УДК 409.34
ББК III 107
П 50

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор: доктор филол. наук, профессор А. П. ЧУДИНОВ

Заместитель главного редактора:

кандидат филол. наук, доцент Э. В. БУДАЕВ

Члены редакционной коллегии:

кандидат филол. наук, доцент С. А. ЕРЕМИНА

ректор УрГПУ, профессор Б. М. ИГОШЕВ

доктор филол. наук, профессор Э. Р. ЛАССАН

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА,

кандидат филол. наук, доцент А. М. СТРЕЛЬНИКОВ

Технический редактор: А. И. СУЕТИНА

Политическая лингвистика / Гл. ред. А. П. Чудинов; ГОУ ВПО
П 50 «Урал. гос. пед. ун-т» – Екатеринбург, 2008. Вып. (2)25. – 174 с.
ISSN 1999-2629

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает три основных раздела – «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура» и «Из истории политической лингвистики». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 409.34
ББК III 107

Благодарим РГНФ за материальную поддержку проекта (грант 07-04-02002а – Метафорический образ России в отечественном и зарубежном политическом дискурсе).

НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА ВЫПУСК (2)25

Подписано в печать 15.08.2008. Формат 60х84/16.
Бумага для множительных аппаратов. Печать на ризографе.
Усл. печ. л. – 10,9. Тираж 500 экз. Заказ
Оригинал макет отпечатан в отделе множительной техники
Уральского государственного педагогического университета
620017 Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26
E-mail: uspu@uspu.ru

P.S. Статьи выходят в авторском варианте, редакция не несет ответственности за их содержание и оформление.

ISSN 1999-2629

© ГОУ ВПО «УрГПУ», 2008

© Политическая лингвистика, 2008

Ural State Pedagogical University



POLITICAL LINGUISTICS

(2)25'2008

Editor-in-Chief

A. P. Chudinov

Editorial Board

E. V. Budaev

S. A. Eremina

B. M. Igoshev

E. Lassan

N. B. Ruzhentseva

A. M. Strelnikov

Yekaterinburg 2008

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ		8
<u>РАЗДЕЛ 1. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ</u>		
Будаев Э. В., Чудинов А. П. Нижний Тагил, Екатеринбург, Россия	Лингвистическая постсоветология	10
Вайс Д. Цюрих, Швейцария	Животные в советской пропаганде: вербальные и графические стереотипы	19
Васильев А. Д. Красноярск, Россия	Игры в слова: <i>россияне</i> вместо <i>русских</i>	35
Гаврилова М. В. Санкт-Петербург, Россия	Политический текст как средство повышения риторической и политической культуры студентов	43
Иванова С.В., Садуов Р.Т. Уфа, Россия	Политическая коммуникация как образец речевого манипулирования	52
Инъиго-Мора И. Севилья, Испания	Тактики вежливого поведения на заседаниях британского и испанского парламентов	59
Маркес А. К., дель Мар Ривас Кармона М. Севилья, Испания	Дискурс легитимизации в ситуации конфликта: язык и власть после 11 сентября	63
Надель-Червиньска М. Катовице, Польша	Русская ментальность и ментальность российская: сопоставление объемов семантического поля	74
Наумова И. О. Харьков, Украина	Европа в зеркале политической фразеологии русского языка	83
Нахимова Е. А. Екатеринбург, Россия	Методика описания прецедентных имен	88
Сенковска Э. Варшава, Польша	Методологические проблемы описания общественно-политической лексики польского языка XX – XXI вв.	93
Таратынова Т. В. Челябинск, Россия	Милитарная метафора в представлении избирательной кампании США -2008 (по материалам немецких СМИ)	98
Фенина В. В. Саратов, Россия	Репрезентация культурных ценностей во французском политическом дискурсе	102
Шаховский В. И. Волгоград, Россия	Литературный интекст как ключ к культурной памяти российского социума (на материале публикаций А. Минкина)	115

РАЗДЕЛ 2. ЯЗЫК – ПОЛИТИКА – КУЛЬТУРА

Алексеева М. С. Нижний Тагил, Россия	Прецедентные феномены как источник коммуникативных неудач в рекламе предприятий ресторанного бизнеса	122
Зырянова И. П. Нижний Тагил, Россия	Полипрецедентность в заголовках российских СМИ	126
Кушнерук С. Л. Челябинск, Россия	Теория текстовых миров: перспективы исследования рекламной коммуникации	129

РАЗДЕЛ 3. ИЗ ИСТОРИИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Будаев Э. В., Аникин Е. Е., Чащина С. С. Нижний Тагил, Челябинск, Россия	Риторическая критика в американской политической лингвистике	134
Стелцнер Г. Урбана, США	Обращение Ф. Д. Рузвельта к конгрессу 8 декабря 1941 г.: лингвистический анализ	135
Берк К. Гарвард, США	Риторика гитлеровской «Борьбы»	149
Серио П. Лозанна, Швейцария	Деревянный язык, язык другого и свой язык. Поиск настоящей речи в социалистической Европе 1980-х годов	160

РАЗДЕЛ 4. ХРОНИКА

Филатова К. Л. Екатеринбург, Россия Орлеан, Франция	Конференция «Язык, коммуникация и когнития» (Лондон, 4-8.08.2008)	168
Пирогов Н. А. Екатеринбург, Россия	Диссертационный совет Д 212.283.02 в 2008 году	170
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ, ЧЛЕНАХ РЕДАКЦИОННОЙ КОЛЛЕГИИ И ПЕРЕВОДЧИКАХ		174

CONTENTS

EDITORIAL		8
 <u>PART 1. POLITICAL COMMUNICATION</u>		
Budaev E. V., Chudinov A. P. Nizhnii Tagil, Yekaterinburg, Russia	The Linguistic Postsovietology	10
Weiss D. Zurich, Switzerland	Animals in Soviet Propaganda: Verbal and Graphical Stereotypes	19
Vasil'ev A. D. Krasnoyarsk, Russia	Playing on words: <i>Rossiyanе</i> instead of <i>rusскиye</i>	35
Gavrilova M. V. St. Petersburg, Russia	Политический текст как средство повышения риторической и политической культуры студентов	43
Ivanova S, Saduov R. Ufa, Russia	Political Communication as a Model of Verbal Manipulation	52
Iñigo-Mora I. Seville, Spain	Politeness Strategies in English and Spanish Parliamentary Settings	59
Márquez A. C., del Mar Rivas Carmona M. Seville, Spain	Legitimization Discourse in Situations of Conflict: Language and Power after September 11	63
Nadel-Czerwinska M. Katowice, Poland	<i>Russkaya</i> mentality and <i>Rossijskaya</i> mentality: Comparison of the Extents of Semantic Fields	74
Naumova I. O. Kharkiv, Ukraine	Europe in the Mirror of the Political Phraseology of the Russian Language	83
Nakhimova E. A. Yekaterinburg, Russia	Methods of Precedent Names Description	88
Senkowska E. Warsaw, Poland	Methodological Issues of the Description of Polish Political Lexis of XIX-XX centuries	93
Taratynova T. V. Chelyabinsk, Russia	Election Campaign-2008 in the USA as the Target Domain for the Metaphors with the Source Domain "War"	98
Fenina V. V. Saratov, Russia	The Representation of Cultural Values in French Political Discourse	102
Shakhovskiy V. I. Volgograd, Russia	Intertexts of Fiction as a Key to the Cultural Consciousness of Russian Society (on the Material of A. Minkin's "Moskovsky Komsomolets" Publications)	115

PART 2. LANGUAGE – POLITICS – CULTURE

Alexeeva M. S. Nizhnii Tagil, Russia	Precedent Phenomena as a Cause of Communicative Failures in Restaurant Business Advertisements	122
Zyryanova I. P. Nizhnii Tagil, Russia	Polyprecedency in the titles of the Russian Mass Media	126
Kushneruk S. L. Chelyabinsk, Russia	Advertising Communication Viewed in Perspective of the Text World Theory	129

PART 3. FROM THE HISTORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Budaev E. V., Anikin E. E., Chashchina S. S. Nizhnii Tagil, Chelyabinsk, Russia	Rhetorical Criticism in US Political Linguistics	134
Stelzner H. G. Urbana, USA	“War Message”, December 8, 1941: An Approach to Language	135
Burke K. Harvard, USA	The Rhetoric of Hitler’s “Battle”	149
Sériot P. Lausanne, Switzerland	Wooden Language, Language of Other and Our Language. In Search of Real Language in Socialist Europe in the 1980s.	160

PART 4. CHRONICLE

Filatova K. L. Yekaterinburg, Russia	Language, Communication and Cognition (London, 4-8.08.2008)	168
Pirogov N. A. Yekaterinburg, Russia	Dissertation Council D 212.283.02 in 2008	170
LIST OF CONTRIBUTORS, EDITORS AND TRANSLATORS		174